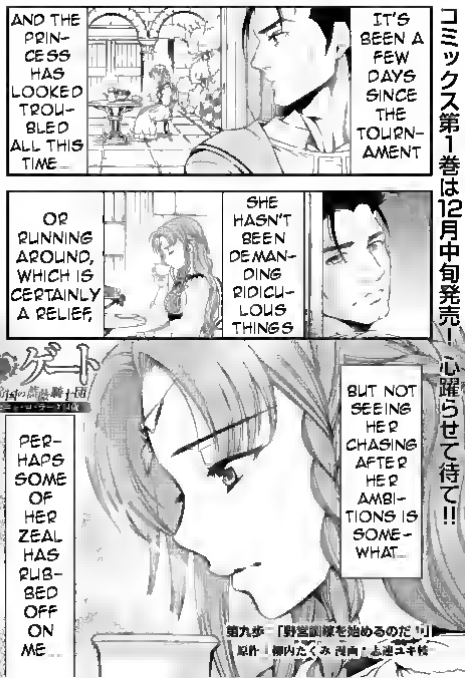
TRANSLATIONS UXTEF TYPESETTING DONE BY DAVE


AND THE PRINCESS HAS LOOKED TROUBLED ALL THIS TIME...
IT'S BEEN A FEW DAYS SINCE THE TOURNAMENT
OR RUNNING AROUND, WHICH IS CERTAINLY A RELIEF.
SHE HASN'T BEEN DEMANDING RIDICULOUS THINGS
ゲート
自衛隊彼の地にて、斯く戦えり
ヒュー・ロラーテ討伐
PERHAPS SOME OF HER ZEAL HAS RUBBED OFF ON ME...
BUT NOT SEEING HER CHASING AFTER HER AMBITIONS IS SOMEWHAT...
第九歩 「野営訓練を始めるのだ！」
原作：柳内たくみ 漫画：土塁ユキ枝

コミックス第1巻は12月中旬発売！心躍らせて待て!!

WHEN HER HIGHNESS IS SO GLOOMY, IT STARTS TO SPREAD TO US
はぁ～
Y-YOUR HIGHNESS, DO YOU NOT THINK THAT A NICE DAY LIKE THIS WOULD BE PERFECT FOR A PICNIC?
は、は、は、
HMM
... A PICNIC?

A NICE CHANGE OF PACE
IT WOULD MAKE FOR
I JUST THOUGHT
ERR...
SO YOU WERE ALSO THINKING ABOUT THAT?
HUH?

I WAS THINKING ABOUT WHAT WE SHOULD DO NEXT AFTER THE TOURNAMENT
WITH HOW EVERYONE HAS LET THEMSELVES GO,
A CHANCE OF PACE IS EXACTLY WHAT THEY NEED!

SO THAT'S WHAT YOU WERE TROUBLED BY, YOUR HIGHNESS?
JUST LEAVE IT TO ME!
I'LL GO PICK OUT AN EMPTY AREA AND TELL EVERYONE TO START PREPARING!

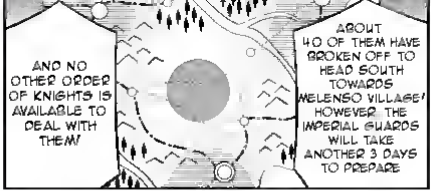
はっ、はっ、はっ、
I'M REALLY LOOKING FORWARD TO
は、
は、は、

THE TRAIN-ING CAMP.
WHAT?

ALLOW ME TO EXPLAIN THE SITUA-TION!
1 WEEK LATER

THE SITUATION?
ざわ...

WE'VE RECEIVED A REPORT THAT YESTERDAY, A HORDE OF ABOUT 1000 GOBLINS APPEARED IN THE RHONE DISTRICT AND IS CURRENTLY LAYING WASTE TO THE AREA!
DO YOU SEE THIS AREA?


AND NO OTHER ORDER OF KNIGHTS IS AVAILABLE TO DEAL WITH THEM!
ABOUT 40 OF THEM HAVE BROKEN OFF TO HEAD SOUTH TOWARDS MELENSO VILLAGE! HOWEVER THE IMPERIAL GUARDS WILL TAKE ANOTHER 3 DAYS TO PREPARE

WEREN'T WE GOING ON A PICNIC?
GOBLINS?
THEREFORE WE SHALL HEAD OFF TO PROTECT MELENSO FROM THE GOBLINS!

THE ONLY INSTRUCTOR ACCOMPANYING US WILL BE GREY!
YOU'RE GOOD CORDELIA!
AS THIS IS MEANT FOR JUST US,
THIS IS AN EXERCISE BASED ON THE IDEA OF SUCH AN EVENT OCCURING!
WE WILL BE DOING THIS FOR 3 DAYS AND 2 NIGHTS!
NUH?
WHAT?!
NATURALLY LIKE IN A REAL SITUATION, WE WON'T BRING ALONG ANY UNNECESSARY LUGGAGE OR PEOPLE!

WHOA SHOULD THE YOUNG MASTER?
THE YOUNG MADAM NEEDS TO DRINK BLACK TEA AND HAVE A SWEET SNACK READY FOR HER WHEN SHE WAKES UP!
IF I'M NOT THERE, THE YOUNG MASTER
うわぁ
PRINCESS!
THE YOUNG MASTER CANNOT SLEEP ON ANYTHING OTHER THAN HIS USUAL BED!
あぁ
あぁ
WHAAAAT?!
LEAVE!
YOU'RE UNWANTED!
MARCH!
PLEASE, THIS SIDE!

PRINCESS, ISN'T IT A BIT MUCH TO SUDDENLY MAKE THEM DO THIS?
N-NO, I WAS TALKING ABOUT A PICNIC
IT'LL BE FINE! AND WEREN'T YOU IN AGREEMENT WITH ME JUST NOW?
I'VE BEEN THINKING ABOUT THIS SINCE THE TOURNAMENT.

HOW CAN I MAKE THEM MORE SERIOUS?
HOW CAN I MAKE THEM MORE AWARE?
IF SIMPLY ORDERING THEM ISN'T ENOUGH...
THEN WHY DON'T I PUT THEM IN A SITUATION THAT DEMANDS IT?
THIS TRAINING CAMP SHOULD BE STRICT ENOUGH TO MAKE THEM MORE INDEPENDENT AND MAKE THEM BETTER AT COOPERATING.
THEY SHOULD FINALLY AWAKEN AS SPLENDID KNIGHTS!

IT'D BE NICE IF THEY BECAME ENTHUSIASTIC AGAIN.
BUT IF SOMETHING UNEXPECTED HAPPENED
IT LOOKS LIKE IT WILL RAIN SOON
WE NEED TO REACH OUR DESTINATION BEFORE IT STARTS POURING!
EVERYONE, MOVE QUICKER!
WHAT?! MY BUTT'S FALLING APART HERE
NO ONE WOULD CARE IF YOUR REAR END WAS COMPLETELY DESTROYED!
JUST START MOVING!
THAT'S JUST CRUEL!
BOZES, IF MY BUTT WAS COMPLETELY DESTROYED, COULD I BECOME YOUR BROOM?
NIKOLASHKA, FINISH HIM.
WHAT?
AAGH!

THIS HILL IS THE CAMP SITE

IT'S A SAFE AREA THAT CAN'T BE FLOODED BY THE RIVER REGARDLESS OF THE DOWNPOUR, AND THERE'S EVEN A VILLAGE DOWNSTREAM.
YES.
THE VIEW IS GREAT AND THERE'S WATER NEARBY.

AAH! WE'VE FINALLY ARRIVED!
ゴロン
IT FEELS A LITTLE TOO SAFE THOUGH...

I DON'T WANT TO MOVE ANY-MORE...
AND THIS ARMOR IS RATHER HEAVY AS WELL...
I DIDN'T THINK MUCH OF RIDING A HORSE TO HERE, BUT IT'S SURPRIS-INGLY HARD...

HUH?
...CAN'T WE REST JUST A LITTLE?
EACH GROUP IS TO SEND OUT 2 SCOUTS TO WATCH FOR GOBLINS!
HEY! IT'S TOO EARLY TO REST YET!
THE REST OF YOU ARE TO START SETTING UP THE TENTS!
ICK.
...UH-OH

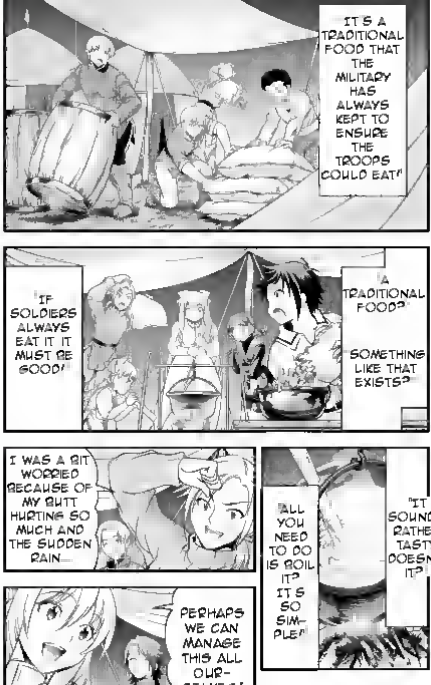
GET THOSE TENTS UP QUICKLY!
AAAH!

ALL OF THE TENTS ARE UP NOW...

GOOD WORK, NOW TO PREPARE THE FOOD...
ABOUT THAT WE WERE TOO FOCUSED ON THE TENTS SO ALL THE FOOD WAS DRENCHED BY THE RAIN
THE BREAD'S JUST FALLEN APART, SO WE CAN'T EAT IT ANYMORE

NOT TO WORRY,
I PREPARED EMERGENCY RATIONS THAT WOULDN'T BE RUINED BY RAIN JUST IN CASE THIS HAPPENED!

DON'T TELL ME...
WHAT?
MILITARY RATIONS!
?
MILITARY RATIONS?


IT'S A TRADITIONAL FOOD THAT THE MILITARY HAS ALWAYS KEPT TO ENSURE THE TROOPS COULD EAT!
"IF SOLDIERS ALWAYS EAT IT IT MUST BE GOOD!
A TRADITIONAL FOOD?
SOMETHING LIKE THAT EXISTS?
I WAS A BIT WORRIED BECAUSE OF MY BUTT HURTING SO MUCH AND THE SUDDEN RAIN...
"ALL YOU NEED TO DO IS BOIL IT? IT'S SO SIM-PLE!"
"IT SOUNDS RATHER TASTY DOESN'T IT?
PERHAPS WE CAN MANAGE THIS ALL OUR-SELVES!

WELL THEN,
ほか
ほか
IT'S DONE!

ぱくっ♡
LET'S DIG IN! ♡

ふぃーっっっ!!!

AS THE CHARACTERS IMPLY, IT IS A FOOD THAT [TASTES] LIKE [EATING] [DIARRHEA]
"MILITARY RATIONS"
SIMPLY PUT,
ほか♡ ほか♡
THE RESULT IS A TERRIBLE TASTE RESEMBLING DIARRHEA FILLED WITH ROCKS...
BOILED INTO A PORRIDGE WITH SMALL WHITE BEANS THAT ARE KNOWN FOR BEING HARD ENOUGH TO CHIP TEETH
IT CONSISTS OF THE OATS THAT HORSES NORMALLY EAT, NORMALLY NOT REGARDED AS HUMAN FOOD,

HAVE THEY ALREADY BEEN DEALT A FATAL WOUND?

*Gley can eat t because he underwent spec al tra n ng

IT'S DISGUSTING AS HELL!

HOW... CAN THIS... BE?

I WANT TO GO HOME!

YOUR HIGHNESS!

YOUR HIGHNESS!